

[lisulf.html](#) SF027
précédent [SF026](#)
suivant sera SF028

Science et Francophonie

Juillet 2013 No 027

Paraissant le 22 mai 2013

Version du 3 Juin 2013

Rédacteur en chef Pierre Demers Science et Francophonie paraît en ligne.
Paraît sous l'autorité de la LISULF. Ligue Internationale des Scientifiques pour l'Usage
de la Langue Française.

Il n'y a pas d'abonnement. SVP versez votre **cotisation 2013** votre chèque:
25 \$ ou 25 Euros, étudiant 10\$ ou 10 Euros, corporatif 200\$ ou 200 Euros chèque à
LISULF, 1200 Latour, S. Laurent H4L 4S4 Qc.

Et vous serez assuré de recevoir S&F en ligne. Copie autorisée et encouragée avec mention de
l'origine.

MM Mmes les bibliothécaires, vous êtes invités à prendre **des copies papier** et à les
mettre sur les présentoirs.
Et ensuite en archives SVP.

***Voudriez-vous confirmer que vous le faites effectivement ? Bibliothèques nationales
et autres.**

Traduction interdite : interdiction de traduire les articles de rédaction. INSN.0825.9879.
Éditions PUM.

Presses Universitaires de Montréal.

Bureau de la LISULF voyez <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/SF007bis.htm>

Patrick Demers, Informaticien en résidence. Maurice Day, graphiste. Hélène Trudeau,
grammairienne.

--

LISULF corporation aux buts non lucratifs buts : promouvoir l'usage du français en
science et autrement, et l'accès du Québec à l'indépendance; enregistrée sous la loi du
Québec et reconnue pour fins d'impôt par le gouvernement du Canada à Ottawa RPTI
No d'enregistrement QC 0600643 - 21 - 08. Reçu pour fins d'impôt (Québec - Canada).
Enregistrée France, Belgique. Dépôt BN Québec, Canada, France, Belgique.

**Science et Francophonie. Contenu du No 027, juillet 2012,
paraissant le 22 mai 2013 No 027**

Juillet 2013 No 027

***Échos de la journée PPF2013.**

Rédaction.

Archivage de Science et Francophonie.

****Une disquette CD cherchable.**

Rédaction.

En français ou en bilingue ?

***** Pas de traduction simultanée à l'Université de Montréal ?**

Un prochain congrès de l'ACP, Association canadienne des physiciens et physiciennes, du 27 au 31 mai 2013, sera bilingue, chacun pouvant parler français ou anglais.

Pierre Demers, aide à la rédaction Hélène Trudeau.

Réf. UdeM, ACP, Gouvernement du Québec, Serge Haroche, Français, PrixNobel de physique 2012.

Correspondance. Suivi de l'article précédent.

****** En français ou en bilingue ? Le suivi.**

...jusque sur la Lune ? Pas tout-à-fait: mais on s'émeut jusque chez les Madelinots !

ACP, UdeM, Gouvernement du Québec.

Loi Fioraso.

******* Lettre ouverte**

à Aurélie Filipetti, Yamina Benguigui, Geneviève Fioraso, Laurent Fabius.

Albert Salon, président de Avenir de la Langue Française.

Réf. François Hollande, Jean-Marc Ayrault, Pauline Marois, Pierre Duchesne, Diane de Courcy, Jacques Legendre et autres.

Les Bretons auront leur .bzh

******* *Quand donc le Québec aura-t'il son .qc pour ses internautes?**

Rédaction.

Loi Fioraso

***** ** **Barrage au projet ESR,**
Rédaction, Grison, Asselineau.
UPr26V2013, 3h00 HAE.

***** *** **Votre cotisation 2013.**

***Échos de la journée PPF2013.**

Rédaction.

Elle eut lieu le 23 mars dernier. Surveillez la parution de ses échos dans les prochains numéros.
L'annonce de cette journée se trouve dans [SF026](#).

Archivage de Science et Francophonie.
****Une disquette CD searchable.**

Rédaction.

Pour votre commodité. Les Nos de SF1 janvier 1983 à SF026 juin 2013 sont réunis sous
format pdf searchable dans une disquette CD, voyez [lisulf.html](#)

En français ou en bilingue ?
***** Pas de traduction simultanée à
l'Université de Montréal ?**

Un prochain congrès de l'ACP, Association canadienne des physiciens et physiciennes, du 27 au 31 mai 2013, sera bilingue, chacun pouvant parler français ou anglais.

Pierre Demers, aide à la rédaction Hélène Trudeau.

Réf. UdeM, ACP, Gouvernement du Québec, Serge Haroche,
Français, PrixNobel de physique 2012.

Version du 19 mai 2013.

Soumise au Devoir, qui ne l'a pas publiée.

Modifiée le 3 juin 2013.

Cela rappelle le cas d'un congrès international tenu en 2012 chez Hydro-Québec, celui du CIGRÉ Conseil International des Réseaux Électriques. En 1re annonce, il devait se tenir entièrement en anglais, mais les protestations fusèrent et en 48 heures, il fut décidé qu'on y parlerait soit français soit anglais et qu'il y aurait traduction simultanée. Réfs 1, 2, 3, 4.

Cette décision attira une réplique de la part du Professeur Prud'homme de l'UdeM, à son tour critiqué par son collègue Pierre Demers. Réfs 5, 6, 7, 8.

Le présent cas est celui de l'Association Canadienne des Physiciens et Physiciennes ACP-CAP (Réf. 8), qui préparait (au 19V2013) à l'UdeM et avec la participation de l'UdeM (Réf. 9), son congrès annuel 2013 du 27 au 31 mai 2013.

La LISULF lui a suggéré que toutes communications pourraient être en français, afin d'honorer la langue officielle du Québec et aussi celle de la France, d'où vient le conférencier vedette, Serge Haroche, Prix Nobel 2013 de physique pour ses travaux sur la lumière. Réf. 9.

Sans réponse courriel après plus de 3 semaines d'attente, nous avons téléphoné: la réponse est négative : «Je viens de téléphoner au secrétariat de l'ACP à Ottawa 613-562-5614 et on m'a confirmé que les conférences se donneront en anglais sans traduction simultanée à cause des coûts de production. C'EST INACCEPTABLE, il faut réagir maintenant et protester», signale un collaborateur le 10 mai dernier.

Vu le présent contexte d'un Québec en marche vers sa libération linguistique et politique, et à l'intérieur d'une maison vouée à l'usage de la langue française (Réf. 9), quelle formule de rechange allons-nous réclamer, sinon la traduction simultanée, qui met en oeuvre un grand principe du Canada actuel, «là où le nombre le justifie» ; même si ce nombre est 1 et à

l'UdeM nous sommes plusieurs. Les Québécois ont une tradition de tolérance et de courtoisie, et nous sommes curieux d'apprendre ce que les savants anglos, nos concitoyens obligés, ont de nouveau à nous offrir.

Mais il importe d'affirmer à forte voix dans l'occasion présente, que le Québec est par excellence l'endroit idéal où chacun a toutes les chances de pouvoir vivre, penser, faire carrière en physique en français.

Donc, au cours du prochain congrès de l'ACP qui doit se tenir du 27 au 31 mai 2013 dans les murs et avec la participation de l'UdeM, la LISULF, attire l'attention des autorités concernées: ACP, UdeM, Gouvernement du Québec, et demande que soit assuré l'usage de la langue française dans les communications écrites et verbales. Traduction simultanée des communications verbales de l'anglais au français et, par courtoisie, du français à l'anglais. Textes écrits disponibles dans les deux langues.

Les documents préparatoires disponibles jusqu'ici sur la toile informatique et les échanges de courriels ne sont pas satisfaisants et n'annoncent pas satisfaction. Qu'ils le deviennent.

Ce serait, pour l'ACP, institution issue du grand Canada, l'occasion d'établir un précédent et une politique de réciprocité qu'elle appliquerait ensuite dans ses congrès au Québec et au Canada hors Québec.

"Ce serait, pour l'UdeM, l'occasion d'établir une politique pour son usage et pour celui des autres établissements universitaires au Québec, à la satisfaction du Gouvernement du Québec sans doute. Nous ne doutons pas de la bonne volonté des autorités et nous les remercions d'avance de donner une suite favorable à la présente demande". (Écrit le 19 mai, voyez le suivi dans l'article qui suit.)

Pierre Demers, physicien, président et porte-parole de la LISULF.
Aide à la rédaction de Hélène Trudeau, LISULF.

Voici un peu de la chronologie pertinente.

Références.

Réf. 1. CIGRÉ 1921-2014, Conférence Internationale des Grands Réseaux Électriques. (C pour Centre, Collaboration, Colloque, Comité, Congrès, Conseil.) <http://www.cigre.ca/>
<http://www.cigre.org/>

Réf. 2. Jeudi 19 janvier 2012 13h46, Robert Dutrisac, Le Devoir, Anglais à Montréal.
<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/340593/hydro-quebec-chapeaute-un-congres-entierement-en-anglais-a-montreal>

Réf. 3. Vendredi 20 janvier 2012, Henri Marineau, Hydro-Québec s'en lave les mains, Tribune libre de Vigile
<http://www.vigile.net/Hydro-Quebec-s-en-lave-les-mains>

Réf. 4. Samedi 21 janvier 2012, Robert Dutrisac,
Hydro-Québec fait volte-face,
La société d'État financera la traduction simultanée des échanges au congrès de CIGRÉ Canada,
et ses chercheurs devront y intervenir en français
<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/340799/hydro-quebec-fait-volte-face>

Réf. 5. Jeudi 26 janvier 2012, Robert Emery Prud'homme,
Professeur de chimie à l'UdM, Prix Marie-Victorin 2001, Le Devoir,
La réplique. La science en anglais. Une langue commune pour se comprendre
<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/341056/la-replique-la-science-en-anglais-une-langue-commune-pour-se-comprendre>

Réf. 6. Lundi 7 mai 2012, Pierre Demers, LISULF,
Professeur honoraire de l'UdM.
***** *** Professeur Prud'homme, à vous la chance... un virage au français langue des sciences?
Paru dans Science et Francophonie Septembre 2012 No 019
<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/SF019.htm>
Soumis au Devoir, qui ne l'a pas publié.
Soumis au Forum de l'Université de Montréal, qui ne l'a pas publié.

Réf. 7. Lundi 20 février 2012. Comme 5. et 6. précédents, avec une aide à la rédaction de Hélène
Trudeau, sous le surtitre
"Dialogue entre deux universitaires du Québec. La Place du Français dans le le Monde
Scientifique."
Soumis à l'Action Nationale, qui ne l'a pas publié.

Réf. 8. Mai 2013, ACP, congrès 2013 à l'UdeM. <http://www.cap.ca/fr/congres/2013>
Voyez les Nos de SF : 023, 012, 009, 90, 80, 73, 62 dans <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/lisulf.htm>

Réf. 9. Les 5 et 26 novembre 2001, UdeM.
À propos de respect et exemplarité concernant usage de la langue française, en consultant sa
politique linguistique:

.
http://secretariatgeneral.umontreal.ca/fileadmin/user_upload/secretariat/doc_officiels/reglements/administration/adm10-34_politique-linguistique.pdf

.
on ne trouve rien au sujet des congrès se tenant dans ses murs et avec sa participation.

Réf. 10. Serge Haroche 2007, Vie et mort d'un photon : une autre manière de voir, Article paru
dans la Lettre du Collège de France n°20 de juin 2007
http://www.college-de-france.fr/media/serge-haroche/UPL2656281266118791421_J20PHOTON.pdf

-- 30 --

-----O-----

-----O-----
Correspondance. Suivi de l'article précédent.

**** **En français ou en bilingue ? Le
suivi.**

**Guy Breton, CAP Program Manager, Ken Ragan, Richard
MacKenzie, Manu Paranjape, Louis-François Bélanger,
Maurice Day, Pierre Demers.**

**...jusque sur la Lune ? Pas tout-à-fait: mais on s'émeut jusque
chez les Madelinots !
ACP, UdeM, Gouvernement du Québec.**

De Louis-François Bélanger, Îles-de-la-Madeleine, le 23 mai 2013 à 22:39

Bonsoir M. Demers,

J'ai reçu à peu près la même réponse que vous de la part de l'organisation du congrès (voir ci-dessous).

Demeurons debout!

Salutations!

Louis-François Bélanger

----- Message transféré -----

De : CAP Program Manager <capmgr@uottawa.ca>

Date : 22 mai 2013 11:40

Objet : FW: Traduction en français au congrès à Montréal

À : Bélanger Louis-François <louisfrancois@belanger.mobi>

Monsieur Bélanger,

Je vous remercie de l'intérêt que vous portez au Congrès de l'ACP. Nous aurions bien aimé offrir une traduction simultanée de toutes les présentations d'une des langues officielles du Canada vers l'autre; toutefois, le coût de cette initiative pour un événement de l'ampleur du Congrès de l'ACP, sans parler de sa faisabilité, serait facilement des dizaines de milliers de dollars - soit bien au-delà du budget du congrès.

L'ACP fonctionne de manière bilingue; pour ce congrès en particulier, essentiellement la totalité du programme est rédigé en français et en anglais. Lorsqu'on a fait un appel de résumés, et lorsque le comité du programme a établi le programme du congrès, seul le contenu et la pertinence des communications proposées au congrès étaient tenus en compte. Aucune préférence n'était accordée à l'anglais ou au français, comme c'est la tradition du congrès depuis très longtemps. Or, tout conférencier peut choisir la langue de son résumé, et de sa présentation ou de son affiche.

Finalement, notons que le choix des modalités de la Conférence commémorative publique Herzberg, qui vise à la fois le grand public et les délégués du Congrès (tous deux ayant des composantes francophone et anglophone), ont impliqué des choix difficiles. C'est la seule instance où la direction de l'ACP a exprimé une préférence linguistique - pour le français. Après

avoir rejeté une traduction simultanée pour des raisons purement monétaires, nous avons demandé au conférencier de donner sa présentation en français avec de petits résumés en anglais périodiquement pour ne pas perdre totalement la composante anglophone de l'auditoire.

Bien à vous,
Danielle.

From: Louis-François Bélanger [mailto:louisfrancois@belanger.mobi]

Sent: Tuesday, May 14, 2013 6:10 PM

To: capmgr@uottawa.ca

Subject: Traduction en français au congrès à Montréal

Bonjour Mme Legault,

J'aimerais savoir s'il y aura traduction simultanée en français des conférences présentées en anglais lors du congrès à la fin du mois.

Merci de votre attention!

Louis-François Bélanger

=====

Le 10 mai 2013 à 09:30, Carnet du recteur <recteur@umontreal.ca> a écrit :

Cher lecteur,

Chère lectrice,

Vous pouvez consulter mon dernier billet dans le Carnet du recteur.

[Mai, mois du mont Royal](#)

Écrivez-moi si vous avez des commentaires : recteur@umontreal.ca.

Bonne lecture.

Guy Breton

Pour vous désabonner, cliquez sur le lien suivant:

[Je ne souhaite plus être abonné](#)

=====

Le 23 mai 2013, 11h00 et 12h03 HAE. (*Le message est-il parvenu? Non selon un message émis par le DGTIC. On l'aurait bloqué pour raisons de sécurité.*)

Mon cher Recteur,

Votre travail incessant.

Je vous félicite spécialement de vos remarques sur le français et sur la Chine:

Carnet du recteur -

Langue française

[Le français fait notre force](#)

Ceci pourrait vous intéresser: veuillez ouvrir et lire.

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/MessageLISULF21V2013.htm>

La traduction simultanée sera-t-elle présente durant le prochain congrès des physiciens du Canada à l'Université de Montréal annoncé du 27 au 31 mai prochain?

Il me semble que c'est une affaire institutionnelle. Que ferez-vous?

En tout respect.

Pierre Demers professeur honoraire
jeudi le 23 mai 2013

====

Le 22 mai 2013, 13hHAE.

Madame, Messieurs de l'ACP et de l'UdeM,

Merci votre message courtois.

L'usage du français est l'affaire des institutions, non des individus.

Que va faire l'UdeM?

Sincèrement.

Pierre Demers professeur honoraire LISULF 13hHAE mercredi le 22 mai 2013

====

Le 22 mai 2013 à 10:21, "CAP Program Manager" <capmgr@uottawa.ca> a écrit :

Cher monsieur Demers,

Nous avons bien reçu votre message du 15 mai et vous remercions de l'intérêt que vous portez au Congrès de l'ACP. Il est vrai que dans un monde idéal, l'ACP (et toute autre conférence tenue au Canada) offrirait une traduction simultanée de toutes les présentations d'une des langues officielles du Canada vers l'autre. Comme vous vous en doutez bien, le coût de cette initiative pour un événement de l'ampleur du Congrès de l'ACP, sans parler de sa faisabilité, serait facilement des dizaines de milliers de dollars - soit bien au-delà du budget du congrès.

Comme vous le savez, l'ACP fonctionne de manière bilingue; pour ce congrès en particulier, essentiellement la totalité du programme est rédigé en français et en anglais. Lorsqu'on a fait un appel de résumés, et lorsque le comité du programme a établi le programme du congrès, seul le contenu et la pertinence des communications proposées au congrès étaient tenus en compte.

Aucune préférence n'était accordée à l'anglais ou au français, comme c'est la tradition du congrès depuis très longtemps.

Or, tout conférencier peut choisir la langue de son résumé, et de sa présentation ou de son affiche. Nous laissons aux sociologues la tâche de déterminer pourquoi ceux-ci choisissent majoritairement (mais pas exclusivement) l'anglais pour leurs présentations. Cette situation n'est en aucun cas le fait d'une politique ou d'une préférence de l'ACP.

Finalement, notons que le choix des modalités de la Conférence commémorative publique Herzberg, qui vise à la fois le grand public et les délégués du Congrès (tous deux ayant des composantes francophone et anglophone), ont impliqué des choix difficiles. C'est la seule instance où la direction de l'ACP a exprimé une préférence linguistique - pour le français. Après avoir rejeté une traduction simultanée pour des raisons purement monétaires, nous avons demandé au conférencier de donner sa présentation en français avec de petits résumés en anglais périodiquement pour ne pas perdre totalement la composante anglophone de l'auditoire.

Bien à vous,

Ken Ragan

Président, Comité du programme technique Vice-président, ACP

Richard MacKenzie et Manu Paranjape

local.,udeM.

NDLR. Ken Ragan, Richard Mackenzie et Manu Paranjape sont professeurs de physique, le 1^{er} à l'Université McGill, les 2 autres, à l'UdeM.

- 30 -



Loi Fioraso.

***** **Lettre ouverte**

**à Aurélie Filipetti, Yamina Benguigui,
Geneviève Fioraso, Laurent Fabius.
Albert Salon, président de Avenir de la Langue
Française.**

Réf. François Hollande, Jean-Marc Ayrault, Pauline Marois,
Pierre Duchesne, Diane de Courcy, Jacques Legendre et autres.

Pour information et tous usages de cette **lettre ouverte** que vous jugeriez utiles.

A propos : savez-vous si Mme Marois va téléphoner à M. Hollande, ou, à la rigueur, à M. Ayrault, pour lui dire son sentiment sur ce sujet brûlant, et lui demander de "surseoir à exécution" ?

Bien cordialement.

Albert Salon.

De : SALON [mailto:albert.salon0702@orange.fr]

Envoyé : jeudi 23 mai 2013 10:56

À : 'Aurelie.filipetti@culture.gouv.fr'; 'Yamina.benguigui@diplomatie.gouv.fr'; 'genevieve.fioraso@recherche.gouv.fr'; 'laurent.fabius@diplomatie.gouv.fr'

Cc : 'Laurence.engel@culture.gouv.fr'; 'FAURE Boris'; 'jacques.fontanille@recherche.gouv.fr'; 'Claude Hagège'; 'j@attali.com'; 'Pamirshahi@assemblee-nationale.fr'

Objet : TR: Projet Fioraso

Lettre ouverte à Mesdames et Monsieur les Ministres Aurélie Filippetti, Yamina Benguigui, Geneviève Fioraso, et à M. Laurent Fabius

Comme vos deux déclarations ci-dessous référencées sont tristes !

Sur TV5, télévision internationale francophone, pour tenter de rassurer les francophones et francophiles du monde à qui vous adressez une gifle énorme, et vouez un abyssal mépris !... Croyez-vous qu'ils soient dupes ?

Vous ne recevez et lisez qu'une petite partie des réactions que nos associations recueillent, venant de nos amis d'un peu partout : elles sont accablantes pour l'honneur de la France et de notre civilisation. Accablantes - très accessoirement - pour nos dirigeants.

Nous comprenons votre gêne de participer activement, contraint(e)s ou consentant(e)s, au discret étranglement au lacet, dans le séraïl d'une fausse gauche, de la langue française et de la

France, et de son remplacement complet par un *globish* pour dhimmis et janissaires.
Négation de la République par la même occasion, car vous privez les citoyens de leur égal accès à des services publics qui doivent être fournis dans la langue de la République, selon l'article 2....de la Constitution.

Si certains de ces services, comme nous l'avons vigoureusement dénoncé, sont déjà fournis en anglais, vous ne pouvez déceimment invoquer cette présente illégalité comme un argument pour étendre son emploi à tous les étudiants au nom de l'égalité.

Vous devez au contraire faire cesser cette illégalité venant de vos prédécesseurs !

Vous cherchez en fait désespérément de pauvres arguments pour (**vous**) convaincre, et pour conserver vos portefeuilles respectifs, dans un gouvernement et sous un Président en forfaiture qui cèdent aux pressions mondialistes (voire les précédent*), aux "collabos de la pub et du fric" (Michel Serres), et qui font le jeu de l'oligarchie internationale de la finance et de l'empire anglo-saxon-germain, après avoir, lors de la campagne de 2012, fait mine de l'attaquer.

Vous le savez bien : vous ne convainquez que les gens mal informés et ceux qui ne demandent qu'à être rassurés, toute honte bue, et à rester dans leur torpeur, leur petit confort, et leur repentance pour avoir aimé une France trop grande pour les épaules de nos actuelles élites de droite comme de gauche.

Goya écrivait que "*el sueño de la razon produce monstruos* : le sommeil de la raison engendre des monstres".

Ces monstres, plus tard, troubleront douloureusement vos consciences.

Ils ont, vous le sentez, déjà commencé.

D'ailleurs, de quels domaines et pour quelles missions resteriez-vous ministres dans les mois qui viennent ?

Si vous étiez d'une pleine sincérité envers vous-même et d'un vrai respect pour les Français et les francophones du monde, je vous prierais d'accepter mes hommages et ma considération.

Mais jusqu'à la promulgation de la loi, il est encore temps pour vous de... "parler français".

*comme le maréchal Pétain avait, en 1940, signé un texte sur le statut des Juifs, avant même que les nazis ne le lui demandassent formellement, vous prêtez une main criminelle à un statut du français langue méprisée et chassée...

Albert Salon, docteur d'Etat ès lettres, ancien ambassadeur, commandeur du Mérite national, président d'associations pour le français et la Francophonie, et administrateur de cercles gaullistes.

<http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1911-debat-sur-l-anglais-a-l-universite-pas-de-danger-pour-la-francophonie-benguigui.htm?rub=4&xml=130521175537.zp5rprxc.xml>

<http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1911-les-cours-en-anglais-a-l-universite-ne-remettent-pas-en-cause-la-primaute-du-francais-fioraso.htm?rub=4&xml=130522163816.6jxdvl01.xml>

NDLR :

1. Réf. <http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

1 commentaire



Pierre Demers 24.05.2013 à 06H44

Ce vendredi 24 mai 2013. Olivier Monod | Publié le 23.05.2013 à 15H20, mis à jour le 23.05.2013

à 17H40 Article de la loi Fioraso adopté en France: jour de grande tristesse pour les Québécois. "L'article 2 ouvrant la possibilité aux écoles et universités de donner des cours en anglais a été adopté par l'Assemblée nationale jeudi 23 mai vers midi."
Pierre Demers physicien président de la LISULF.

2. Conversation téléphonique avec Albert Salon vers 4h35 HAE 24V2013. L'étape prochaine est le vote du Sénat; puis celle du Conseil constitutionnel. On sait que le sénateur Legendre y est un promoteur de la langue française. http://www.senat.fr/senateur/legendre_jacques92031p.html

- 30 -



Les Bretons auront leur .bzh

******* * Quand donc le Québec aura-t'il
son .qc pour ses internautes?
...se débarrassant du .ca dans l'actuel
.qc.ca**

**Et, sur la toile, l'assurance d'un français
correct avec toutes les diacritiques, à
coup sur?
Rédaction.**

On apprend sur internet : La Bretagne a désormais son nom de domaine en .bzh
De nouvelles extensions internet doivent être lancées à partir du milieu de l'année. Paris sera aussi de la fête.

http://www.francetvinfo.fr/la-bretagne-obtient-son-bzh-pour-les-adresses-internet_321635.html - xtor=EPR-2-[newsletterquotidienne]-20130511-[lestitres-coldroite/titre1]-[]

- 30 -





Loi Fioraso

***** ** Barrage au projet ESR, Rédaction, Grison, Asselineau. UPr26V2013, 3h00 HAE.



M. Grison,

Je vous félicite de votre initiative et je vous souhaite grand succès.

Parmi les échos qui nous parviennent, je note l'absence du Québec dans les considérations officielles, par exemple dans celles de Mme Yamina Benguigui, qui discute de quelque 115 pays sans même évoquer le Québec.

Pourtant nos destins sont liés dans une histoire qui a établi une sorte de pacte Atlantique-Nord, qui se continue quotidiennement.

Vous avez bien fait de n'inscrire que des Français dans votre liste de conférenciers, c'est bien à vous autres de prendre en main votre réflexion et votre action.

Vous pourriez assurer un temps de parole à Albert Salon et au physicien Patrick Darlot, qui vient de compléter un exposé magistral du problème, avec recommandations précises.

J'ai pleine confiance que Charles Durand saura trouver les mots nécessaires pour exprimer le rôle primordial de l'usage du français par les scientifiques dans l'oeuvre de libération nécessaire en France comme au Québec.

Il y a 30 ans, la LISULF et son périodique Science et Francophonie s'acharnaient déjà à exposer le rôle déplorable de l'Académie des sciences de Paris à ce propos avec son implantation du

bilinguisme, et cette académie semble indifférente à tous les conseils bienveillants qui lui sont adressés. Le physicien Pierre Auger a fait exception.

Nos efforts, en revanche, ont reçu accueil et appuis chaleureux de la part de quelques membres de l'Académie nationale de Médecine, ceux de la Commission XIV sur la langue française, tous disparus maintenant. Je ne mentionnerai que Hugues Gounelle de Pontanel, illustre patriote, dont l'éloge fut prononcé par le prof. Mercier de Belgique. Je me dois de rappeler le travail efficace de Axel Kahn qui, avec Michel Bergeron de Montréal créa la revue Médecine-Science, faisant une large place au français.

J'espère que la DGQ sera représentée.

Nous restons attentifs à ce qui nous parviendra de votre événement.

Consultez <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/MessageLISULF21V2013.htm> et ses liens...

Voyez déjà SF1 en 1983 dans <http://er.uqam.ca/nobel/c3410/lisulf.htm>

Salutations amicales.
Pierre Demers

Et vive la géopolitique, domaine dans lequel la Capitaine Sauvée est un expert.

Est-ce exact, 70 places? C'est modeste?
<http://www.billetreduc.com/91444/evtbook.htm>

====

Le 25 mai 2013 à 16:33, francois-xavier.grison@u-p-r.fr a écrit :
Madame, Monsieur,

L'Union Populaire Républicaine (UPR) organise un grand colloque sur la langue française et la Francophonie à Paris, pendant toute la journée du samedi 8 juin 2013, sous le titre : « La Francamérique ? No future ! » Une autre approche de la francophonie.

Ce colloque se tiendra au Théâtre du Passage vers les Étoiles, 17 Cité Joly, dans le 11ème arrondissement de Paris. L'entrée du colloque est gratuite et ouverte à tous, seule la restauration sera payante.

Je vous invite cordialement à venir y assister, aussi n'hésitez pas à réserver dès maintenant cette journée sur votre agenda !

Pourquoi un colloque sur la langue française et la francophonie ?

Pour la première fois, l'UPR a décidé de réunir un grand colloque sur la langue française, sujet d'actualité brûlant puisque son avenir semble hypothéqué en France même par les projets suicidaires du gouvernement dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la recherche.

La pétition lancée par l'UPR sur Internet contre l'article 2 du projet de loi « Fioraso », qui prévoit de remplacer progressivement le français par l'anglo-américain dans l'enseignement supérieur et la recherche en France, a rassemblé en dix semaines d'existence 10.971 signatures issues de 71 pays différents. Ce vif succès est le signe que le travail de sape de la langue

française entrepris par l'élite dirigeante de la France suscite une réaction sidérée non seulement en France mais dans le monde entier. Cette mobilisation nationale et internationale est la plus vaste jamais observée sur ce sujet.

Les analyses géopolitiques sans fard de l'UPR sur la situation de la France et de l'Europe conduisent à porter un regard renouvelé sur la question lancinante de l'affaiblissement de l'usage du français dans le monde, et en France même.

La langue française ne redeviendra désirable, aux yeux des Français comme des peuples du monde, que si elle s'inscrit clairement dans un combat planétaire, en retrouvant sa vocation de porte-parole de la liberté et de l'émancipation des peuples face à l'hégémonie du moment.

C'est le sens du titre français volontairement iconoclaste choisi par l'UPR pour ce colloque : « **La Françamérique ? No future!** »

Le rayonnement de la langue française exige que la France redevienne porteuse d'une autre vision du monde, opposant l'universalité à la française contre la « mondialisation » anglo-saxonne. C'est là cette « **autre approche de la Francophonie** » – sous-titre du colloque – qui sera développée au travers de trois tables rondes :

1ère table ronde (matin) : la remise en cause du droit de travailler en français en France

Cette table ronde sera consacrée au sujet, peu étudié et pourtant de plus en plus préoccupant, de la remise en cause insidieuse du droit de travailler en français en France. Elle rassemblera des intervenants engagés dans la défense de ce droit, au sein d'organisations syndicales :

- **Jean-Loup Cuisiniez**, membre de la CFDT
- **Jean-Pierre Lamonnier**, membre de la CFE-CGC

2ème table ronde (après-midi) : la place de la langue française et de l'apprentissage des langues étrangères en France

Les intervenants, issus d'univers variés, seront invités à formuler des stratégies linguistiques pertinentes dans ce cadre :

- **Axel Maugey**, écrivain, universitaire spécialiste du Québec où il s'est rendu à maintes reprises, auteur notamment du Roman de la Francophonie
- **Matthieu Varnier**, chercheur dans le domaine de l'aérospatial, secrétaire général du Collectif Unitaire Républicain pour la Résistance, l'Initiative et l'Émancipation Linguistique (le COURRIEL)
- **François-Xavier Grison**, responsable national de l'UPR en charge des solidarités francophones

3ème table ronde (seconde partie d'après-midi) : géopolitique et guerre des langues

Elle réunira des spécialistes de géopolitique ainsi que François Asselineau, Président de l'UPR :

- **Charles Durand**, écrivain, universitaire ayant enseigné l'informatique pendant vingt ans et ancien directeur de l'institut de la francophonie pour l'informatique de Hanoi, auteur notamment de la conférence « Le rôle de la langue dans la guerre de représentation »
- **Jean-Philippe Immarigeon**, avocat, écrivain, auteur de l'essai en 2012 Pour en finir avec la Françamérique

----- **PROGRAMME DE LA JOURNÉE DU 8 JUIN 2013**

La journée suivra le déroulé suivant :

9h30 – 10h30 : petit déjeuner au bar du théâtre

10h30 – 10h45 : mot d'accueil et présentation de la journée par François-Xavier Grison, responsable national de l'UPR en charge des solidarités francophones

10h45 – 12h45 : **première table ronde** (« le droit de travailler en français »)

12h45 – 14h15 : déjeuner (proposition au bar du théâtre)

14h15 – 16h00 : **deuxième table ronde** (« la place de la langue française et de l'apprentissage des langues étrangères en France »)

16h00 – 16h30 : pause (proposition de rafraîchissements au bar du théâtre)

16h30 – 18h00 : **troisième table ronde** (« géopolitique et guerre des langues : la place de la langue française »)

18h00 – 18h30 : **discours de clôture** par François Asselineau

François-Xavier Grison

Responsable national de l'Union Populaire Républicaine en charge des solidarités francophones

francois-xavier.grison@u-p-r.fr

www.u-p-r.fr

www.u-p-r.fr/charte-fondatrice

www.u-p-r.fr/presidentielles-2012/le-programme-de-l-upr

www.u-p-r.fr/dossier-de-presse-upr

www.facebook.com/upr.francoisasselineau

- 30 -



***** *** **Votre cotisation 2013.**

Grande campagne de cotisations.

Tous ensemble en 2012.

Pour le français en science.

Pour la libération nationale.

Nous avons des chances de réussir.

LISULF
Ligue internationale des scientifiques pour l'usage de la langue française

Président Pierre Demers, physicien
1200, rue Latour, Saint-Laurent Qc. H4L 4S4
514-747-2308
www.er.uqam.ca/nobel/c3410/quebecium.html
courriel: c3410@er.uqam.ca

COTISATION ANNUELLE 25,00\$ ANNEE : 20_____

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone: _____ Cell: _____
Courriel _____
Chèque au nom de la LISULF

La LISULF a été créée comme corporation sans but lucratif en 1979 au Québec sur l'initiative de scientifiques et de citoyens du Québec, de France et de Belgique. Elle a l'entité juridique au Québec, en France et en Belgique. La LISULF recherche des adhérents scientifiques ou non qui veulent apporter leur appui moral et financier à son action. Pour adhérer et pour recevoir Science et Francophonie sur papier, communiquez à l'adresse donnée ci-haut.

Imprimez et employez ce quoi ci-dessus ou encore, envoyez votre chèque 25\$ Can ou 25 Euros avec vos adresse, No de téléphone et adresse courriel ordre LISULF à 1200 Latour, St. Laurent Qc H4L 4S4

Cotisation corporative 200\$ Can ou 200 Euros.

Étudiant 10\$ Can ou 10 Euros.

Don : illimité.

Sincère mais trop pauvre? Quand même! 0\$ Can ou 0 Euro.

•

-----○-----

-----○-----

- 30 -